

Francisco de Miranda

1813

MSV

CCN8216

C.F.

M. P. J. Juno

1813 - Mayo 8 -

Ing. Co. a Miranda natural de la Ciu. de Caracas, condecorado
respeto a N. A. M. P. J. Que despues, y por el largo espacio de cerca
de ochenta años he guardado el silencio mas profundo y repulido
de en una obscuracion, y opacando con guillos. Despues q. heviado
correr la propia fuente a' un num. considerable de personas de todas
clases, y condiciones. Despues q. ante mis propios ojos, y con ve
prentada las escenas mas tragicas, y fementas. Despues q. con un
abrazable sufrimiento he sofocado los sentimientos de mi existencia,
y finalmente despues q. ya estoy convenido de q. por un efecto
lamentable de la muy not. infracc. de los pueblos de Venez. q. im
bano el mas duro yugo de las mas pesadas cadenas parece el
tipo, ya, de q. p. el honor de la N. A. M. P. J. por las almas
de las Provincias, y por el credito, y responsabilidad q. con ellas ten
go, impugno, tome la pluma al unico, y preciso mom. q. de
vire ha permitido p. reclamar ante la sup. judicial del pais
esos sagrados, e imprescriptibles dñs. Alinaia muchas pape
ras si fueran exequables con la especificac. de q. to. m. u. o.
ha ocurrido en esta amarga epoca, pero solo me contentare
con exponerlos breves, y sucintam. revivida en los colores de
la verdad, y con la prevencion q. el amaro exige.

Acababan la Capt. de Caracas, y alg. p. u. o. de Guay
y P. u. o. del interior de experimentan la terrible estra
fieza del terremoto del 26. de Mayo. del año pp. q. sepulta
aunque ruinas, y acorralos mas de diez mil habitantes.

q. dada la D^{ra} y atenuada u. como de un teatro
spanio con las frecuentes Comenciones de la nat. A buscaban
en los montes, y los campos un asilo q. aunq. les proser-
vaba su exil^o de ig. animala. Exponian a los calores
ard^{tes} del sol, a la intemperie, y a todos los desastres q. con co-
sequentes representando la humanidad el quadro mas lugubre.
y sensible de q. no hay misericordia en los factos del conti-
nente colombiano. En estos mismos criticos momentos se in-
tamo en el pais la expedicion procedente de los, y aprovechando
de de estas imprevisoras circ^{unstancias} logio ponerse a marcha
Cuid^o de Val^a.

Son demasiados notorios los acontecimientos de
esta campana q. omito analizar, pero si dice q. conociendo la
vacas el peligro inminente q. corría entonces su seguridad
y un movim^{to} y acuerdo gral. y expeditivos de todas las
autoridades, fue nombrado Generalissimo de sus Tropas, y re-
velado de todas las facultades. Supremas q. ellas ejercia
deponian en sus manos. La desempeñó, me parece, con
el honor, y zelo q. estaban a sus alcances, poniendo en
accion todos los recursos de sus actividades para la consec^{ucion}
de un feliz exito. Pero sin embargo de los repetidos, y ventu-
rosos sucesos q. cubieron una gran arma en el punto de
Guaya, y Puerto de la Vict^a como por otra parte estaba
presidiado del calamitoso estado a q. se hallaban re-
ducidos la Cap^t y H^{to} de la Guaya por la falta de viveres
y la incursion q. padecian. El mismo H^{to} ho-
cian los esclavos, y los indios y porras. Mas lo mismo

Unidos con la oferta de su libertad q. les hicieron Mungos
Mungos, habiéndose ya comenzado a comerciar en Guaya
y otros parages los unos por otros accioneros, que hicieron
comer la necesidad absoluta en q. me hallaba de adoptar
una medida q. cubriendo mi honor, y razonabilidad, arrojase
tantos males transcendentes aun a los mismos q. los formaban
venian a estos Pueblos, el sosiego, y la tranquilidad, reparar
en alg^{un} modo los desastres del terremoto, y en fin reconcilia-
se a los Americanos, y Europeos para q. en los sucesos for-
masen una sociedad, una sola familia, y un solo interes, don-
do Caracas al resto del Continente un exemplar de sus ideas
politicas, y de q. preferia una honrada reconciliacion a los
asociados movim^{tos} de una guerra civil, y devastadora.

Una salubre idea fue aprobada, y aplaudida p. todos los
principales vecinos de aquella Ciudad. Constatada con los Europeos ma-
jor, y menor, y afirmada en razones de tal conveniencia, y la
primera vez eran demostrables. Para tales accion^{es} promoví la
primera negociacion con el Jefe de la Expedicion de la Alt. C.
cubrió a este objeto comisionado con las instrucciones competentes, y
después de un corto armisticio, de alg. continuaciones, y de seguir
cuantos obstaculos pudieran oponerse, se celebró p. fin, con los
Vehiculos correspond^{tes} y con quarenta y seis, y formalmente prescribiendo
el H^{to} gral. de la guerra, el tratado de Capitulacion q. se manifiesta
to p. mi en Caracas, y después se imprimió, y circuló en el
D^{ro}. Poco antes venia a Cumana, y a Mag^a los paises de
nacion, y les rogaba a ratificar aquel convenio q. en es-
to p. me recomendaba. Y con efecto manifiestan después

trago del terremoto se entregaron con generosidad, y con
fiama a las segundades, y para ellas tantas veces ratificadas.
Para esos procedimientos se presentaban nuevas con-
piraciones, proyectos de revolucion, jemas subversivas, y se
movieron quantos vientos estaban al alcornoque de la ma-
quina: los vientos se repudian, y cada dia era marcado
con la prision de diferentes personas. Todas esas victimas
fueron conducidas al Rio de la Guayra, unos montados
en bestias de carga con albarda, arados de pies, y manos
otros arrastrados a pie, y todos amontonados, ultrajados
y expuestos a las vejaciones de los q. les escoltaban, y for-
zados para de ejercer en el tránsito las funciones de
la naturaleza, presentaban a la faz de los expedientes
objetos mas dignos de compasion y de interes.
Yo vi entonces con espanto repetidas veces
a las mismas victimas de q. mis ojos fueron testigos en
la Francia, al llegar a la Guayra regueros de hombres de los
mas ilustres, y distinguidos en todas clases, y condiciones
tratados como unos facinorosos, los vi repulidos juntos
con un rigo mismo en aquellas horribles marmoras: vi
la venerable ancianidad, la tierna pubertad, al rico, al
pobre, al menestral, en fin al propio sacerdote redu-
cidos a guillos, y cadenas, y condenados a respirar un
aire mofoso, q. extinguiría la luz artificial in-
dicionaba la sangre, y preparaba a una muerte

inevitable. Yo vi p. v. ul. sacrificados a esta cruel
dad Ciudadanos virginales, por su proidad, y talento,
y pueros cari repetidamente en aquellas marmoras no
solo privados de los auxilios q. la humanidad dicta p.
el alivio corporal; sino enpirar en los brazos de sus
solos, desatendidos aun de los socorros espirituales q.
prescribe nuestra Santa Religion, hombres q. eno-
deg. hubieran podido mil veces defendiendose con las ar-
mas en la mano q. capitularon gratit. a unos q. pro-
metase a semejantes ultrajes, y tratan. to

En medio de este tropel de sacros actos publicos se
promulga enarar la sabia, y sio. Constitucion q. las Cortes gra-
tis tacionaron el 19. de seto. del año ult. Monum. tanto mas
lucido, y honorifico por los dignos representantes q. lo dictaron, co-
mo q. el iba a ser el san de la paz, el adorno de la libertad,
y el primer pero mas importante paso q. jamas habia dado
a Metropoli en beneficio del Comite. Colombianos. Creia-
los Omerolans q. al abrigo, y proteccion de este precioso en-
do terminaria q. las prisiones se helagarian, q. se restableceria
el sosiego, y la buena confra, y q. un nuevo orden de cosa,
interna tan franco, y lib. auguraria perpetuam. te. mas vda.
sus propios.

Mas, ¿quien lo creia? Al el mas mínimo
q. se juraba en los ritos ante el Dios eterno, la inviolable
sacrosanta de la constitucion, se encesaban nuevas prisiones, de
nuevo modo y las anteriores, se continuaban repudiando

por muchos dias, y se llenan de prus los bobidos de la Guayra, y
Carules de Caracas hacia el estradordinario num.^o de 1500 prus
Mas segun estoy informado. Tales revers no se limitaron solo
a una Prov. Cumana, Barcelona, y Marg.^a barto las puspisio
de la capitulacion, y a la sombra de magistrado Vicio, e impar
elales gozaban de una paz profunda, y de una calma imperm
vabe, y de todas las bienes, y felicidades q. les atrajo el carcto
Cumplim.^{to} de la ~~capitulacion~~ constitucion, y de aquel solemne
pacto. De repente se les presenta un formionado de la Capital
y a' despecho de los Reyes de aquellos partidos, y con vilipendio
de la buena fe, son asediados, embarcados con prisioneros, y sepulcra
dos en las bobidas de la Guayra, y Pto. Cabello infinidad de
tonos de todas clases, y gerarquias, sin respetar las venerables
cunas de la edad, o dignidad, ni el venerable caracter del
sacerdote. Ora, pues, aqui v. el boquerado el truce quando
q. presenta en el dia Venez.^a y presenciando de quantos aconteci
mientos han sid coneguidos, y q. por mi situacion no han llegado
a' mi noticia, me cénia solo a' inquirir, si el estado de deso
lacion, y de conflicto gral en q. se hallan esos habitantes es,
y pueden ser conforme en lo mas minimo a' las beneficias intenc
ciones de la Peninsula. El interés de ella ¿es por ventura sim
brar entre la America, y la metropoli, las raices de un
odio eterno, y de una perpetua irconciliacion? ¿Acaso la
destruccion de los naturales del pais, de sus hogares, familias
y propiedad? Es a' lo menos obligados a' vivir ennobidos
bano de un yugo. Mucho mas oportuno q. el y. Caras
traban en tpo. del favorito Godoy. ¿O es por ultimo

esta angustia, esta tanta Constitucion sea solo un las tendid
ya enredar en el a' la buena fe, y a' la lealtad?
Leng de nosotros unas hipocresis tan degradantes, e inde
cororas al caracter, credito, e intenciones de la España: la Repre
sentacion Nacional muy distante de abrigar esas maquinias por
manifestado sus ideas diametralmente opuestas a' q. se esta encuesan
do en Venez.^a Ella ha invitado con lapas a' la America, y la
nada despues de haberla estipulado es tratada como una plaza
tomada p.^r asalto en aquellos tiempos barbaros en q. no se reser
vaba el dño de las gentes. Ella manda republar en un perpetuo
olvido q. to hubiese sucedido indevidamente en Prov. diididas, y a' los Vene
olamos si les atropella, arreata, y espuria aun por opiniones me
yarn. te politicas q. ya estaban admitidas p.^r bases de la nueva
Constitucion. Ella en fin toma un interes por la reconciliacion
de la America, la llama, la convoca, la incorpora en la gran
masa de la Union, la declara igl endas. en Representacion, y
en una toda a' la Peninsula, la hace el bello presente de unas
leyes Constitucionales las mas sabias, y liberales q. jamas adopta
la España, y Venez.^a es declarada de hecho proscripta, y con
nada a' una degradacion civil, y prohibida de todas inen
mables prerrogativas, y lenos de disfrutar la igualdad q. se
la ofrece de can tend p.^r delos de estado el haber naci
do en este continente. La notoria autenticidad de este hecho
excluye toda prueba q. lo verifique. No puede pues, dudarse
se un momento fue la capitulacion, y con ella se funde
esta debia ser observada con religiosidad.

de la España, para el bien del país, y en favor de la fe, ^{su}
único garante: q. ^{venta} agt. tratado en el congreso, y opinion
de todos los Pueblos, ^{manera} y no interrumpida practica
de todas las Naciones civilizadas y en la doctrina general.
recibida de todos los publicistas ilustres, así extranjeros, como
nuestros, es, y debe ser valida, y subsistente. Que la cons-
titucion q. ^{se} promueve las costumbres insalubres, y no venturosas,
y toda especie de apremio ha sido infringida de uno de
sus principales fundam. ^{to} q. ^{la} ^{suerte} de tanto honorar.
Ciudadanos q. ^{se} ven hoy separados en bodas, y obse-
ras manumovras no están de ning. modo asegurados como
debía estarlos en virtud de unos irrefragables documentos
sino q. ^{por} el ^{cois.} se ve espuesto a todos los desas-
tres q. ^{dictan} las pasiones agitadas, y tumultuarias,
y por uli. ^{q.} el estado actual de estas Provincias es la
consequencia inestimable de unos principios tan vicio-
sos, y opresores. En tan vitiosas circunstancias yo reclamo
el imperio de la ley; invoco el juicio imparcial del
mundo entero, y sobre todo me acoso al respetuosa
m. ^{te} a la autoridad de V. E. en poder cuyas manos re-
side exclusivamente y constitucionalmente el superior poder
judicial de este dicrito q. ^{es} el organo de las leyes,
el instrument. ^{to} de su aplicac. ^{u.} a V. E. repito, diris-
so mis clamores p. la prision. ^{u.} en defecto de los tri-
bunales de Venezuela, q. ^{no} hayan dado ^{verbo} por
mejor a la capitulacion p. ^{q.} de los ^{trate} con

criminales. Así lo exige de rigurosa justicia, mi propio
honor comprometido. ^{abram.} ^{te} para con ellos, en favor de
su seguridad, y libertad, lo enseña la sabia politica,
lo prescribe la sana moral, y lo dicta la razon. Decora
mi apariencia y como un ^{me} el mas depreciable a vis-
ta de todo el universo, y mancillando ^{comprometiendo} de todas
maneras mi ^{indignos} de toda consideracion por tra-
ber prestada una tarta de ^{reforma} de las repetidas infrac-
ciones q. ^{se} han ^{cometido}, y ^{cometidos}, no solo del
solenne ^{tratado} celebrado y ratificado, y el Comand. ^{de} ^{gracia}
de las Tropas españolas, sino lo q. ^{es} mas de las leyes de
dicto de las Cortes Gales de la Nacion de 15 de Oct. y
30 de Nov. de 1810, ya citados, y de la ^{condicion} por
publicada, ^{firmada}, ^{circulada}, y ^{mandada} a observarse en
estas Prov. q. ^{por} si sola ^{me} ^{autoriza} para ^{reclamar}
mi inviolable cumplimiento. Con este objeto, ^{por} me pre-
cisco ^{en} ^{mi} nombre, y el de todos los habitantes de Venezuela
por la via q. ^{me} ^{permite} mi situacion oprimida, y en
la forma q. ^{mejor} ^{halla} ^{lugar} en Dios. haciendo ^{solas}
mis vigorosas reclamaciones sobre las indicadas infrac-
ciones, y protegiendo q. ^{to} de ^{proceder} sea, como, y con-
tra quien ^{correspondan} todos los daños, perjuicios, ^{actos}
y ^{malos} ^{tratos} q. ^{se} ^{originen} ^{hayan} ^{seguido}, y ^{se}
^{reservando} a cada uno de los oprimidos en particular, y a
todos en ^{gen.} y elevando mis quejas hacia el ^{trono}

Algunos de la idadacion a donde si fuere necesario para
dar y o mismo en persona ~~si fuere necesario~~ a oír
dicar los ultrajes, y agravios q. han sido recibidos.

Suplico a V. A. se sirva en mandando
lo oportuno, y no desus diligencias facultadas para
se pongan inmediatamente en libertad a todos los q. se
hallan en prision con un motivo, sin habérseles dado
provision de la Capitulacion celebrada por mí, y
p. el Com. Gral de las Indias Españolas declar-
ando q. no ha habido causa para temeraria procedi-
miento y q. en lo sucesivo no puedan ser molestados
ni perseguidos, ^{en lo que} los Dios y C. respectivamente. Les con-
cede la libertad, y disponiendo se me comuniquen
las noticias de una reclamacion para mi conocimiento
y demas fines necesarios. Y se por las circunstancias
en q. quiza podran estar las cosas pasadas in-
dispensable asistencias, nueva seguridad, y conducir
mientras viajan, lo desde luego ofrezco a V. A. con
las cauciones q. se pidan p. mí, y por todos aque-
llos infelices q. p. sí, no tengan quien les pa-
vamente. De esta suerte se cumple con la Ley, se
precaven los riesgos, se reparan en p. la mala
y perjurios recibidos, se protege la inocencia, se
castiga la culpa, y sobre todo daros C. y T. a los

Pueblo de Venezuela y al mundo entero un publi-
co testimonio de su imparcialidad, y del Carac-
ter con q. se halla revestida. Dadas del
Consejo de S. Carlos P. D. de Mayo de 1813. —
Fran. Co de Miranda —

Handwritten text in cursive script, likely a letter or document, located in the upper left corner of the left page. The text is partially obscured by a large, irregular brown stain.

Handwritten text in cursive script, located in the lower left corner of the left page. The text is heavily obscured by a large, irregular brown stain.

Handwritten text in cursive script, located on the right page. The text is heavily obscured by a large, irregular brown stain.



